

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY
ARMADA NACIONAL



SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA
Y METEOROLOGIA DE LA ARMADA

AVISOS A LOS NAVEGANTES

Contenido

- I INSTRUCCIONES
- II AVISOS A LOS NAVEGANTES
- III RADIOAVISOS NAUTICOS
- IV INFORMACION NAUTICA
- V CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)
- VI CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES
- VII HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

Folleto N° 12/2010
Aviso N° 74 al 78
31 de Diciembre de 2010

Se solicita a los navegantes, Prácticos, Organismos del Estado, Entes Autónomos, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias y toda otra persona relacionada con el ámbito marítimo, comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.
Dirección: Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correos: 1381 / Código Postal: 11700
① Teléfonos: (+598) 2307 1777 / 2309 3775 / 2309 3861 - Tel./Fax: (+598) 2309 9220
E-mail: sohma@armada.mil.uy
ó a la Autoridad Marítima más próxima.
Página Web: www.sohma.armada.mil.uy
(+598) 99679071 Marea en tiempo real BAHIA MONTEVIDEO

Capitán de Navío (CG) ORESTES PEREYRA
Jefe del Servicio de Oceanografía, Hidrografía y
Meteorología de la Armada
Publicación Mensual

Publicación
N° 8

INSTRUCCIONES

1.- AVISOS A LOS NAVEGANTES

Los Avisos brindan al navegante toda la información de utilidad relacionada con las modificaciones en las Ayudas a la Navegación, los peligros para la navegación, nuevos sondeos de importancia y de una manera más general, toda información que afecta a las Cartas y Publicaciones Náuticas.

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA) publica los Avisos a los Navegantes mensualmente a través de este Folleto (Publicación N° 8).

AVISO IMPORTANTE: El formato de presentación de esta publicación está adaptado para facilitar su transmisión por correo electrónico, así como su consulta de la página WEB (www.armada.mil.uy/sohma/web/index.html). El pie de página luce a efectos de poder identificar a que publicación pertenece cada hoja suelta al obtenerse de la página WEB, su ubicación dentro de la misma y el número total de páginas que integra cada Folleto.

2.- CLASIFICACION DE AVISOS A LOS NAVEGANTES

El SOHMA origina los siguientes tipos de Avisos a los Navegantes:

2.1.- AVISOS GENERALES (G)

Comunican a los navegantes toda información o instrucción que, por su naturaleza, no altera un documento náutico específico, y por tanto no implican correcciones a las Cartas y Publicaciones Náuticas. (Sección IV)

2.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Informan un cambio permanente en las cartas y/o publicaciones afectadas. (Sección II). En la Sección VI se incluye las correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas, ello los constituyen los pegotes para las Cartas y Publicaciones, así como las nuevas páginas, a incluir o sustituir, para las Publicaciones.

2.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

Advierten anticipadamente acaecimientos de cualquier naturaleza, que van a producirse en el ámbito vinculado con la Náutica. (Sección II)

2.4.- AVISOS TEMPORARIOS (T)

Informan novedades o alteraciones de naturaleza transitoria. (Sección II)

Los Avisos Preliminares y Temporarios vienen separados a efectos de que puedan ser extraídos del folleto y tenerlos en un lugar visible en el puente o sala de derrota del buque.

2.5.- RADIOAVISOS NAUTICOS (AVUR)

Mensaje transmitido por medio de telecomunicaciones y que contiene información urgente relacionada con la seguridad a la navegación. Se transcribe en la Sección III los Radioavisos vigentes al momento de la publicación del Folleto.

Los Radio avisos Náuticos son transmitidos por:

- a) Las estaciones Costeras de la Prefectura Nacional Naval.
- b) La estación costera de ANTEL
- c) Otros medios para uso interno de la Armada.

El Aviso General N° *5/2010(G) provee información de las Estaciones de Radio Nacionales que transmiten Radio Avisos Náuticos y Boletines Meteorológicos.

3.- PERIODO DE EMISION Y VIGENCIA DE LOS AVISOS

3.1.- AVISOS GENERALES (G)

Tienen vigencia anual. Todos los Avisos Generales que permanecen vigentes del año anterior son sustituidos por uno idéntico que aparece publicado en el Folleto N° 1.

3.2.- AVISOS DEFINITIVOS

Anualmente, en el último Folleto, aparece un listado de todos los Avisos Definitivos que fueron publicados durante el año y las cartas y publicaciones que corrigieron. (Sección VI)

3.3.- AVISOS PRELIMINARES (P)

De ser posible se avisará con dos meses de anticipación. Una vez cumplido el aviso anticipado sera sustituido por un Definitivo o Temporario, según corresponda.

Al final de la Sección II aparece la lista de Avisos Preliminares y Temporarios vigentes, así como la de aquellos anulados. Anualmente en el primer Folleto del año, se repiten todos los Avisos Preliminares y Temporarios que permanecen en vigencia.

INSTRUCCIONES

4.- NUMERACION

- 4.1.- Los Avisos a los Navegantes son identificados por un número de aviso que se compone de dos partes, separada por una barra inclinada. Los dígitos ubicados a la izquierda de la barra indican el número del aviso que es anual y correlativo. Los cuatro dígitos ubicados a la derecha de la barra identifican el año del aviso.
- 4.2.- La secuencia de numeración que identifica a los Avisos Generales, Definitivos, Temporarios y Preliminares es una sola. Los Avisos Generales, Preliminares y Temporarios son identificados por las anotaciones (G), (P) o (T) respectivamente ubicada a la derecha del número del Aviso.
- 4.3.- El símbolo *, ubicado a la izquierda del Número del Aviso, indica que la información es de origen nacional (Uruguay).
- 4.4.- Los Radio avisos Náuticos se identifican por la palabra AVUR seguida de un número de hasta 4 dígitos que es correlativo y separado por un punto, una cifra de dos dígitos que representará las últimas dos del año en que se originó el AVUR.

5.- REFERENCIAS DE LA INFORMACION

- 5.1.- Las marcaciones son verdaderas, dadas en grados contadas de 000° a 359°59' en el sentido del movimiento de las agujas del reloj.
- 5.2.- Las relativas a las luces, incluso sus sectores de iluminación o de peligros, están dadas desde el mar.
- 5.3.- Cuando las posiciones sean informadas por marcación y distancia, las mismas estarán dadas a partir del punto establecido como referencia.
- 5.4.- Las situaciones geográficas son referidas a la carta de mayor escala, salvo indicación contraria.
- 5.5.- Las horas corresponden a la hora legal vigente.
- 5.6.- Las profundidades son referidas a los planos de reducción de sonda fijadas para la carta de mayor escala.
- 5.7.- Las alturas están dadas sobre el nivel medio del mar.

6.- POSICIONAMIENTO MEDIANTE GPS

Algunas Cartas editadas por el SOHMA, aún están referidas al Sistema Geodésico Local, Datum Horizontal Yacaré (1961), por lo que las posiciones obtenidas de navegadores satelitales referidos al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84), pueden presentar inconvenientes al ser ploteadas.

En las cartas de escala 1:60.000 y menores, esta diferencia resulta inapreciable gráficamente por lo que se considera que las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS-84) pueden trazarse directamente sobre estas cartas.

En las cartas de escala mayores a 1:60.000, para concordar las posiciones referidas al Sistema Geodésico Mundial (WGS - 84) con el Sistema Geodésico Local, deberá consultarse el Aviso General N° *18/2010(G) y efectuarse las correcciones allí determinadas para nuestra cartografía.

La nueva cartografía publicada por el SOHMA está referida al WGS-84, por lo cual las indicaciones anteriores no son necesarias a tener en cuenta en estas Cartas.

7.- TEXTO EN INGLES

El SOHMA publica la traducción no oficial al inglés, de los Avisos Generales, Definitivos, Temporales, Preliminares y Radioavisos. El texto en inglés no constituye una traducción oficial, sino una traducción realizada por personal idóneo, cuya finalidad es facilitar el uso del Folleto a los navegantes que no conocen o no entienden correctamente el idioma español.

8.- CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (Sección V)

En esta Sección se informa:

- 8.1.- Las nuevas ediciones de celdas de Cartas Náuticas Electrónicas publicadas en el mes.
- 8.2.- Las celdas actualizadas durante el mes.
- 8.3.- Como informativo, las versiones vigentes.

9.- INFORMACION NAUTICA (Sección IV)

En esta Sección se incluyen todo tipo de información o instrucción de interés para la navegación que no genera correcciones a Cartas y Publicaciones Náuticas del SOHMA. Dentro de esta información se incluyen los Avisos Generales.

10.- ADVERTENCIA

La ausencia de novedades en el Folleto de Avisos a los Navegantes o en los Radio Avisos Náuticos (AVUR) no debe ser interpretada como situación normal en las rutas de navegación, sino que, sobre ellas, no se han recibido informes o denuncias.

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

CARTAS Y PUBLICACIONES AFECTADAS POR LOS AVISOS A LOS NAVEGANTES

Folleto N° 12

Montevideo, 31 de Diciembre de 2010.-

CARTAS

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
40	2006	*74/2010	/		
41	2005	*75/2010			
701	2000	76/2010			
702	2000	76/2010			
805	2002	*77/2010			

PUBLICACIONES

N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS	N° PUBLIC.	EDICION	AVISOS
5	2005	*74-76-*78/2010	/		

AVISOS A LOS NAVEGANTES

INDICE GENERAL**RIO DE LA PLATA**

*74/2010	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO ENSENADA DE SANTALUCIA <i>NEWS BEACONAGE</i> <i>ENSENADA DE SANTALUCIA</i>	Pág. 6
*75/2010	ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO <i>ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO</i>	Pág. 6
*79/2010(T)	CANAL SUR ISLA SOLA DENUNCIA DE BAJO FONDO <i>CANAL SUR ISLA SOLA</i> <i>REPORT OF FUNDS UNDER</i>	Pág. 9

RIO URUGUAY

76/2010	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO PROXIMIDADES ARROYO DE LA AGRACIADA <i>NEWS BEACONAGE</i> <i>APPROACHES TO ARROYO DE LA AGRACIADA</i>	Pág. 7
*77/2010	PASO ALMIRON CHICO PROXIMIDADES ARROYO URQUIZA <i>PASO ALMIRON CHICO</i> <i>APPROACHES TO ARROYO URQUIZA</i>	Pág. 7
*78/2010	LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARITIMAS ACTUALIZACION DE PUBLICACION N° 5 <i>LIST OF LIGHTS AND MARITIME SIGNALS</i> <i>UPDATE PUBLICATION N° 5</i>	Pág. 8

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

RIO DE LA PLATA

*74/2010 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
ENSENADA DE SANTA LUCIA

1) BOYACIEGA N° 3 LATERAL ESTRIBOR

Sit. Lat. 34°47.80' S

Long. 056°25.56' W

Sustituir símbolo:  por símbolo: 

2) BOYACIEGA N° 1 LATERAL ESTRIBOR

Sit. Lat. 34°47.68' S

Long. 056°25.23' W

Sustituir símbolo:  por símbolo: 

Lista de Faros N° 454 y 463

3) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 45^a/46^a, por nuevas páginas 45^b/46^b que se adjuntan al presente folleto.

Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 40 (*63/2010)
-Publicación N° 5 (*71/2010)

Autoridad: SOHMA.

NEWS BEACONAGE
ENSENADA DE SANTA LUCIA

1) BUOY N° 3 STARBOARD BLIND

Sit. Lat. 34°47.80' S

Long. 056°25.56' W

Replace symbol:  by symbol: 

2) BUOY N° 1 STARBOARD BLIND

Sit. Lat. 34°47.68' S

Long. 056°25.23' W

Replace symbol:  by symbol: 

List of Lights N° 454 and 463

3) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 45^a/46^a, by new pages N° 45^b/46^b these are attached in this Leaflet.

Publications affected (last correction): -Chart N° 40 (*63/2010)
-Publication N° 5 (*71/2010)

*75/2010 ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO

El Antepuerto de Montevideo se encuentra dragado a 11 metros.

Sit. Lat. 34°54'16" S

Long. 056°13'30" W

Sustituir leyenda: Dragado a 11.5 m (2007) por leyenda: Mantenido a 11 m

Publicación afectada (última corrección): Carta N° 41 (*48/2010)

Autoridad: A.N.P.

ANTEPUERTO DE MONTEVIDEO
The Antepuerto de Montevideo dredging to 11 meters.

Sit. Lat. 34°54'16" S

Long. 056°13'30" W

Replace reference: Dragado a 11.5 m (2007) by reference: Mantenido a 11 m

Publication affected (last correction): Chart N° 41 (*48/2010)

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

RIO URUGUAY

- 76/2010 NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
PROXIMIDADES ARROYO DE LA AGRACIADA
- 1) BOYA KM. 17 LATERAL BABOR
Sit. Lat. 33°45.17' S Long. 058°26.35' W
Sustituir leyenda: Km. 17, por leyenda: Km. 18.4
Lista de Faros N° 3021
 - 2) Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 117^b/118^f, por nuevas páginas 117^c/118^g que se adjuntan al presente folleto.
- Publicaciones afectadas (última corrección): -Carta N° 701 (56/2010)
-Carta N° 702 (56/2010)
-Publicación N° 5 (*74/2010)

Autoridad: Dirección Nacional de Vías Navegables.

*NEWS BEACONAGE
APPROACHES TO ARROYO DE LA AGRACIADA*

- 1) BUOY Km. 17 PORT
Sit. Lat. 33°45.17' S Long. 058°26.35' W
Replace reference: Km. 17, by reference: Km. 18.4
List of Lights N° 3021
 - 2) Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 117^b/118^f, by new pages N° 117^c/118^g these are attached in this Leaflet.
- Publications affected (last correction): -Chart N° 701 (56/2010)
-Chart N° 702 (56/2010)
-Publication N° 5 (*74/2010)

- *77/2010 PASO ALMIRON CHICO
PROXIMIDADES ARROYO URQUIZA
- 1) CASCO APIQUE DRAGA LITORAL
Se cambia el símbolo debido a que solo aflora el mástil.
 - 2) DESTACAMENTO PNA Y CASCO APIQUE DE BARCAZA
Sobre costa Argentina se insertaron símbolos de Destacamento PNA y el de una barcaza varada en proximidades de éste.
 - 3) CASCO APIQUE BARCAZA 654
Se cambia el símbolo existente por el de profundidad conocida.
 - 4) Insertar gráfico de Sección VI, página N° 23, sobre gráfico existente, tomando como referencia los siguientes puntos:
ISLA PELADA
a) Lat. 32°20'30" S Long. 058°10'30" W
b) Lat. 32°20'30" S Long. 058°08'24" W
PASO VERA
a) Lat. 32°26'00" S Long. 058°12'42" W
b) Lat. 32°26'00" S Long. 058°10'27" W

Publicación afectada (última corrección): -Carta N° 805 (*49/2010)

Autoridad: SOHMA

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS DEFINITIVOS

Continuation of Notice N° *77/2010

PASO ALMIRÓN CHICO
APPROACHES TO ARROYO URQUIZA

- 1) **SUNKEN HULL DRAGALITORAL**
Change the symbol because it only comes out the mast.
- 2) **OUTPOST PNA AND SUNKEN HULL TO BARGE**
On coast of Argentina were inserted Garrison symbols PNA and stranded on a barge near it.
- 3) **SUNKEN HULL BARGE 654**
Change the existing symbol for the known depth.
- 4) **Insert graphic of Section VI, page N° 23, on existing graphic, by reference to the following points:**
ISLA PELADA
a) Lat. 32°20'30" S Long. 058°10'30" W
b) Lat. 32°20'30" S Long. 058°08'24" W
PASO VERA
a) Lat. 32°26'00" S Long. 058°12'42" W
b) Lat. 32°26'00" S Long. 058°10'27" W

Affected Publication (last correction): -Chart N° 805 (*49/2010)

PUBLICACIONES

*78/2010 LISTA DE FAROS Y SEÑALES MARITIMAS
ACTUALIZACION DE PUBLICACION N° 5
Debido a la actualización del contenido de esta Publicación, es necesario realizar el cambio de páginas.

INFORMACION ACTUALIZADA

- 1) **BOYACIEGA TOMA DE AGUA**
Lista de Faros N° 1450
- 2) **PASO LA CABALLADA - BALIZA ANTERIOR 1ª ENFILACIÓN**
Lista de Faros N° 3891
- 3) **BALIZA URUGUAYA**
Lista de Faros N° 4018

-Corregir Lista de Faros y Señales Marítimas, sustituyendo páginas N° 117^b/118^a, 139^b/140^b, 151/152 por nuevas páginas 117^c/118^a, 139^c/140^b, 151^a/152 que se adjuntan al presente folleto.

Publicación afectada (última corrección): -Publicación N° 5 (76/2010)

Autoridad: SOHMA

LIST OF LIGHTS AND MARITIME SIGNALS
UPDATE PUBLICATION N° 5

Due to the updating of the contents of this Publication, is necessary to change the page.

UPDATE

- 1) **BUOY BLIND TOMA DE AGUA**
List of Lights N° 1450
- 2) **PASO LA CABALLADA - BEACON ANTERIOR 1ª ENFILACION**
List of Lights N° 3891
- 3) **BEACON URUGUAYA**
List of Lights N° 4018

-Correct List of Lights and Maritime Signals, replacing pages N° 117^b/118^a, 139^b/140^b, 151/152, by new pages N° 117^c/118^a, 139^c/140^b, 151^a/152, these are attached in this Leaflet.

Affected Publication (last correction): -Publication N° 5 (76/2010)

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

RIO DE LA PLATA

*78/2010(T) CANAL SUR ISLA SOLA
DENUNCIADA DE BAJO FONDO
Sit. Lat. 34°01.38' S Long. 058°19.35' W
En la posición indicada existe un banco de arena que ingresa al canal aproximadamente 6 metros con una extensión de aproximadamente 10 metros de largo.

Carta afectada: -Carta N° 61 y Plano "A"
Autoridad: SOHMA

*CANAL SUR ISLA SOLA
REPORT OF FUNDS UNDER
Sit. Lat. 34 °01.38' S Long. 058 °19.35' W
In the indicated position shown there is a sand bank that enters the canal about 6 meters with an área of approximately 10 meters long.*

Chart affected: -Chart N° 61 and Plane "A"



PAGINA EN BLANCO

II

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Folleto Nº 12

Vigentes al 31 de Diciembre de 2010.-

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
			<u>OCEANO ATLANTICO</u>
*57/2007(T)			SISTEMA NAVTEX No operativo.
*49/2009(T)	1		CABLE SUBMARINO SAM- 1 Modificación de Tramo.
			<u>RIO DE LA PLATA</u>
*93/2004(T)	20 y 31	34°55.20' S 054°58.40' W	BAHIA DE MALDONADO Playa de las Delicias - Restos de muelles.
*77/2006(T)	50		BOYARINES PROVISORIOS Acceso a Río Rosario.
*91/2006(T)	40 y 50	34°57.20' S 056°18.20' W	PROXIMIDADES BOYA GRAF SPEE Hundimiento de flatrack.
*104/2007(T)	50	34°42.61' S 056°41.86' W	BALNEARIO KIYU Novedades de balizamiento.
*105/2007(T)	41		PROXIMIDADES PUNTALOBOS Novedades de balizamiento.
*39/2008(T)	50	34°31.00' S 057°13.40' W	PROX. DESEMBOCADURA ARROYO CUFRE Embarcación semi hundida.
41/2008(T)	3, 5, 30 y 40	35°06.45' S 055°57.87' W	PROXIMIDADES CANAL PUNTA INDIO Pontón Prácticos Recalada.
*44/2008(T)	52		PUERTO DEPORTIVO COLONIA Zona de exclusión temporal.
*59/2008(T)	40, 41 y 50	34°56.67' S 056°12.40' W	PROX. CANAL DE ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Novedades de balizamiento.
*77/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Hundimiento de vehículos y contenedores.
*78/2008(T)	40 y 41		PROX. CANAL ACCESO PUERTO DE MONTEVIDEO Caída de contenedores.
*85/2008(T)	40		CANAL ACCESO PUERTO MONTEVIDEO Zonas de embarque y desembarque de prácticos argentinos.
*96/2008(T)	41	34°54.18' S 056°13.03' W	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto Montevideo.

AVISOS A LOS NAVEGANTES

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
<u>RIO DE LA PLATA</u>			
*43/2009(T)	5	35°04.00' S 055°30.00' W	EMBARCACION HUNDIDA Piria I.
*55/2009(T)	61		NOVEDADES DE BALIZAMIENTO Puerto de Carmelo.
*66/2009(T)	30	34°46.00' S 055°42.60' W	PROXIMIDADES ARROYO SOLIS CHICO Novedades de balizamiento.
<u>RIO URUGUAY</u>			
*54/2004(T)	801	33°06.20' S 058°11.50' W	PUERTO M'BOPICUA Canal Secundario.
*59/2009(T)	805		SEÑALES EN NUEVA POSICION Paso Almirón Chico.
<u>RIO ROSARIO</u>			
*33/2006(T)	50		NUEVA BATIMETRIA Río Rosario.
<u>PUBLICACIONES</u>			
*56/2009(P)			NUEVA EDICION DE PUBLICACION NAUTICA Nº 1 Libro de Símbolos Abreviaturas y Términos 2ª Edición.
*68/2010(T)			RADIODIFUSION NACIONAL SODRE

AVISOS TEMPORARIOS Y PRELIMINARES ANULADOS

Nº AVISO AÑO	CARTAS AFECTADAS	LAT/LONG KM.	LUGAR Y OBJETO
/			

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2010.-

OCEANO ATLANTICO

- 1155.10 BUQUE ENCALLADO
Aproximadamente a 8 Km. al Oeste del límite con Brasil y 100 metros de la costa, se encuentra encallado B/P (BR) "Haisa F" sin tripulación.

Anula Aviso N° 1076.10

SHIPAGROUND

Approaches to 8 Km west of limit with Brazil and 100 meters from the coast stranded is B/P (BR) "HAISE F", without crew.

Notice N° 1076.10 canceled

- 1179.10 PUERTO LA PALOMA
Se encuentra operando en rada y antepuerto draga (UY) "DH2", entre las 07:00 y las 20:00 hora local. No obstruye la navegación.

Anula Aviso N° 1098.10

PUERTO LA PALOMA

Working dredge (UY) "DH2" from 07:00 to 20:00 local time. Navigation not obstructed.

Notice N° 1098.10 canceled

- 1181.10 PROXIMIDADES DESEMBOCADURA ARROYO MALDONADO
Se encuentra varada aproximadamente 50 metros de la costa, boya argentina color rojo, con la inscripción "Chaco Sur", entre Boya Petrolera y Balneario Bs. As.

Anula Aviso N° 1100.10

APPROACHES TO OUTLET ARROYO MALDONADO

Agrounded on the coast 50 meters of shore between Petroleum Buoy and Balneario Bs. As. , red Buoy argentina, with the inscription "Chaco Sur".

Notice N° 1100.10 canceled

- 1196.10 PROXIMIDADES PUERTO LA PALOMA
Sit. Lat. 34°38.72' S Long. 054°07.97' W
Al garete, aproximadamente 2 millas al SW de Cabo Santa María, Boya "Bajo 18 de Julio" (Cardinal Sur) de luz blanca rápida a destellos.
Lista de Faros N° 34

Anula Aviso N° 1195.10

APPROACHES TO PUERTO LA PALOMA

Sit. Lat. 34°38.72' S

Long. 054°07.97' W

Adrift about 2 miles SW of Cabo Santa María, buoy "Bajo 18 de Julio" (South), of white light-flashing quick.

List of Lights N° 34

Notice N° 1195.10 canceled

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2010.-

OCEANO ATLANTICO

1204.10 PUERTO LAPALOMA

Nuevo servicio de balizamiento de baliza en el espigón de cierre de Puerto de la Paloma de luz amarilla a destellos con las siguientes características:

Torre: color amarillo
Elevación: 4,5 metros
Alcance Nominal: 2 millas náuticas
Ritmo: 1 destello cada 1 segundo
Luz: 0.3 segundos
Eclipse: 0.7 segundos

Anula Aviso N° 1119.10

PUERTO LAPALOMA

New service beacon on the breakwater end of Puerto de la Paloma yellow light flashes with the following characteristics:

*Tower: yellow colour
Elevation: 4,5 meters
Nominal reach: 2 Nautical Miles
Rate: 1 every 1 seconds
Light: 0.3 seconds
Eclipse: 0.7 seconds*

Notice N° 1119.10 canceled

RIO DE LA PLATA

1138.10 PUERTO DE MONTEVIDEO-ESCOLLERA SARANDI

Sit. Lat. 34°54.80' S Long. 056°13.37' W

Baliza Escollera Sarandi de luz roja a destellos, funcionando con sistema lumínico de prueba. Emitiendo solo luz omnidireccional, no la luz sectorizada. Puede presentar problemas de sincronismo e intensidad lumínica mas potente.

Lista de Faros N° 313 G 0704

Anula Aviso N° 1064.10

PUERTO DE MONTEVIDEO-ESCOLLERA SARANDI

Sit. Lat. 34°54.80' S Long. 056°13.37' W

Red beacon Escollera Sarandi, operating with lighting system test. Emitting omnidirectional light, not sectorized lighth. May present problems of synchronization and more powerful light intensity.

List of Lights N° 313 G 0704

Notice N° 1064.10 canceled

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2010.-

RIO DE LA PLATA

1139.10 PUNTAPEREIRA

Sit. Lat. 34°13.883' S

Long. 058°04.153' W

En la posición indicada, fue fondeado un equipo DOPPLER para registro de intensidad de corriente, señalizado con dos boyas ciegas de color verde y rojo.

Anula Aviso N° 1065.10

PUNTA PEREIRA

Sit. Lat. 34°13.883' S

Long. 058°04.153' W

In the position indicated was anchored a DOPPLER equipment for record of current, marked by two blind buoys of colors green and red.

Notice N° 1065.10 canceled

1180.10 PROXIMIDADES CANAL PUNTAINDIO

Sit. Lat. 35°11.903' S

Long. 056°23.958' W

En la posición indicada se encuentra fondeada boya oceanográfica (Especial), de luz amarilla a destellos, 5 cada 10 segundos.

Anula Aviso N° 1099.10

APPROACHES TO CANAL PUNTAINDIO

Sit. Lat. 35°11.903' S

Long. 056°23.958' W

Anchored, oceanographic buoy (Special), of yellow light-flashing, 5 each 10 seconds.

Notice N° 1099.10 canceled

1198.10 PROXIMIDADES ARROYO SOLIS GRANDE

Sit. Lat. 34°47.561' S

Long. 055°26.277' W

Varada boya de luz verde aproximadamente a 80 metros de la costa.

Anula Aviso N° 1108.10

APPROACHES TO ARROYO SOLIS GRANDE

Sit. Lat. 34°47.561' S

Long. 055°26.277' W

Agrounded green light buoy about 80 meters offshore.

Notice N° 1108.10 canceled

1199.10 PUERTO DE PIRIAPOLIS

Sit. Lat. 34°52.48' S

Long. 055°16.89' W

Fuera de sincronismo y con potencia reducida de 5.5 millas, Baliza Morro Escollera de Cierre Interior, de luz verde a destellos.

Lista de Faros N° 101 G- 0689.2

Anula Aviso N° 1109.10

PUERTO DE PIRIAPOLIS

Sit. Lat. 34°52.48' S

Long. 055°16.89' W

Out of synchronism and with reduced power for 5.5 miles, beacon Morro Escollera de Cierre Interior, of green light-flashing.

List of Lights N° 101 G 0689.2

Notice N° 1109.10 canceled

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2010.-

RIO DE LA PLATA

1206.10 PUNTALOBOS - EJERCICIOS DE TIRO

Sit. Lat. 34°54.20' S

Long. 056°15.70' W

Días 27, 28, 29, 30 y 31 de Diciembre de 2010, y 01 y 02 de Enero de 2011, entre las 06:30 y las 21:00 hora local, entre las 06:30 y las 21:00 hora local, se realizarán ejercicios de tiro. Se prohíbe la navegación dos millas dentro del área indicada en Carta Náutica N° 40.

PUNTALOBOS - SHOT EXERCISES

Sit. Lat. 34°54.20' S

Long. 056°15.70' W

Surface shot exercises on December 27th, 28th, 29th, 30th and 31st 2010, and January 1st and 2th 2011 from 06:30 to 21:00 local time. Navigation not allowed 2 miles into the indicated area in Chart N° 40.

1222.10 ACCESO RIO SANTALUCIA NUEVO SERVICIO DE BALIZAMIENTO

Sit. Lat. 34°47.63' S

Long. 056°24.53' W

Fondeada boya ciega (Lateral Estribor).

Anula Aviso N° 1136.10

ACCESO RIO SANTALUCIA

Sit. Lat. 34°47.63' S

Long. 056°24.53' W

Anchored, buoy (Port), blind.

Notice N° 1136.10 canceled

RIO URUGUAY

1154.10 PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA

Sit. Lat. 33° 53.07' S

Long. 058°25.47' W

Falta de su fondeadero, boya ciega (Cardinal Norte).

Lista de Faros N° 1544

Anula Aviso N° 1075.10

APPROACHES TO PUERTO DE NUEVA PALMIRA

Sit. Lat. 33° 53.07' S

Long. 058°25.47' W

Missing from station, Buoy (North), blind.

List of Lights N° 1544

Notice N° 1075.10 canceled

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2010.-

RIO URUGUAY

1158.10 PASO LA CABALLADA

Obstruidas por la vegetación las siguientes señales:

- 1) Sit. Lat. 31°23.60' S Long. 057°58.77' W
Baliza Anterior 1ª Enfilación de luz blanca a destellos.
- 2) Sit. Lat. 31°23.57' S Long. 057°58.70' W
Baliza Posterior 1ª Enfilación de luz roja a destellos.
- 3) Sit. Lat. 31°23.80' S Long. 057°59.08' W
Baliza Anterior 2ª Enfilación de luz blanca a destellos.
- 4) Sit. Lat. 31°23.85' S Long. 057°59.10' W
Baliza Posterior 2ª Enfilación de luz roja a destellos

Lista de Faros N° 3891, 3894, 3897 y 3900

PASO LA CABALLADA

Obstructed by vegetation the following signs:

- 1) Sit. Lat. 31°23.60' S Long. 057°58.77' W
Beacon Anterior 1ª Enfilación, of white light-flashing.
- 2) Sit. Lat. 31°23.57' S Long. 057°58.70' W
Beacon Posterior 1ª Enfilación, of red light-flashing.
- 3) Sit. Lat. 31°23.80' S Long. 057°59.08' W
Beacon Anterior 2ª Enfilación, of white light-flashing.
- 4) Sit. Lat. 31°23.85' S Long. 057°59.10' W
Beacon Posterior 2ª Enfilación, of red light-flashing.

List of Lights N° 3891, 3894, 3897 and 3900

1203.10 ARROYO SAN FRANCISCO

A unos mil metros aguas adentro del Arroyo San Francisco, existen líneas de media tensión que atraviesan el arroyo. Debido al actual incremento de las aguas del mismo, la distancia entre las líneas de media tensión y el pelo de agua es de 2 metros. Se recomienda navegar con precaución en la zona.

Anula Aviso N° 1117.10

ARROYO SAN FRANCISCO

One thousand meters into Arroyo San Francisco, there are medium voltage lines crossing the stream. Due increase surface level of Arroyo San Francisco distance between medium voltage lines and water is 2 meters. Navigate with caution is advised in the area.

Notice N° 1117.10 canceled

1221.10 PASO LA CABALLADA

Sit. Lat. 31°23.60' S Long. 057°48.77' W
Apagada baliza "Anterior 1ª Enfilación" de luz blanca a destellos.
Lista de Faros N° 3891

Anula Aviso N° 1131.10

PASO LA CABALLADA

Sit. Lat. 31°23.60' S Long. 057°48.77' W
Unlit beacon "Anterior 1ª Enfilación", of white light-flashing.
List of Lights N° 3891

Notice N° 1131.10 canceled

III

RADIOAVISOS NAUTICOS

Vigentes al 31 de Diciembre de 2010.-

RIO URUGUAY

- 1223.10 PROXIMIDADES DARSENA HIGUERITAS
Sit. Lat. 33°52'11" S Long. 05824'58" W
En la posición indicada, se encuentran restos del naufragio "EOLO", sin balizar.

APPROACHES TO DARSENA HIGUERITAS
Sit. Lat. 33°52'11" S Long. 05824'58" W
In the position shown, there are remains of the shipwreck "EOLO", unmarked

- 1224.10 ISLA SAN LORENZO
(PROXIMIDADES KM.135.8)
Sit. Lat. 32°54'36" S Long. 058°07'27" W
En la posición indicada y sobre la costa, se encuentra varado buque arenero.

ISLA SAN LORENZO
(APPROACHES TO KM.135.8)
Sit. Lat. 32°54'36" S Long. 058°07'27" W
In the position shown and on the coast, the ship is stranded sandbox.

- 1225.10 CANAL DE ACCESO A PUERTO CONCEPCION DEL URUGUAY
Sit. Lat. 32°28'33" S Long. 058°13'07" W
Retirada en forma definitiva, baliza de luz roja a destellos.

CANAL DE ACCESO A PUERTO CONCEPCION DEL URUGUAY
Sit. Lat. 32°28'33" S Long. 058°13'07" W
Taken out permanently, beacon of red light-flashing.

- 1226.10 PASO VERA
Sit. Lat. 32°25.6' S Long. 058°12.0' W
Retirada, boya ciega de color verde Km.187.6.
Lista de Faros N° 3432

PASO VERA
Sit. Lat. 32°25.6' S Long. 058°12.0' W
Taken out, buoy blind, of green colour Km.187.6.
List of Lights N° 3432

IV

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

1) Se transcribe del Folleto N° 12 de AVISOS A LOS NAVEGANTES del Servicio de Hidrografía Naval Argentino, con fecha 1° de Diciembre de 2010, los siguientes RADIO AVISOS NAUTICOS:

RIO URUGUAY

RIOS 0535

ISLA URQUIZA - ISLA ALMIRON.

OPERACIONES DE DRAGADO

PARTIR 051200 OCT DRAGA (UY) D8 OPERA ENTRE KM 194 CANAL PRINCIPAL Y PASO ALMIRÓN. EN HORARIOS DIURNOS DE 0800 HS Y 1600 HS. OBSTRUYE PARCIALMENTE LA NAVEGACIÓN. SOLICITAR PASO CON 2 HORAS DE ANTELACIÓN POR CANAL VHF 16. PREFECTURA CONCEPCIÓN DEL URUGUAY REGULA NAVEGACIÓN.

RIOS 0558

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL SAN MARTIN

APAGADAS: BALIZA BAVOR LUZ FIJA, EN PILA N° 11.

BALIZA ESTRIBOR LUZ FIJA, EN PILA N° 10.

PUENTE INTERNACIONAL GENERAL ARTIGAS

APAGADAS: BALIZA BAVOR LUZ FIJA, EN PILA N° 11.

BALIZA ESTRIBOR LUZ FIJA, EN PILA N° 12.

DESTRUIDAS: BALIZA DE DEFENSA BAVOR A DESTELLOS MARGEN DERECHA AGUAS ARRIBA.

BALIZA DE DEFENSA ESTRIBOR A DESTELLOS MARGEN IZQUIERDA AGUAS ARRIBA.

RIOS 0566

CR3 LAMINA 2

CAMBIO DE KILOMETRAJE

BOYA KM: 17 - PASA A DEMARCAR - KM: 18,4.

RIOS 0588

CR3 LAMINA 12

TAREAS DE PERFORACION

FH 281200 RIACHO ITAPE, FRENTE BALNEARIO MUNICIPAL PROGRESIVA KM: 184,3 - RÍO URUGUAY - MARGEN DERECHA POSICIONADO PONTÓN 615-A (DNVN). OBSTRUYE PARCIALMENTE LA NAVEGACIÓN.

RIOS 0614

ISLA PUERTO E ISLA CAMBACUA

OPERACIONES DE DRAGADO

PARTIR FH 110700 NOV DRAGA "VICTORIA I" OPERA ENTRE ISLA PUERTO E ISLA CAMBACUÁ PROGRESIVA KM 184 R.U AL 186 CANAL CAMBACUÁ R.U. SOBRE MARGEN DERECHA, REFULANDO SOBRE ISLA DEL PUERTO CON CAÑERÍAS FLOTANTES. OBSTRUYE PARCIALMENTE LA NAVEGACIÓN, SOLICITAR PASO CON 1 HORA DE ANTELACIÓN A COSTERA L8T POR CANALES 16/12 VHF SMM.

IV

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DEL RIO URUGUAY

RIOS 0625

NOVEDADES DE BALIZAMIENTO

APAGADAS: BOYALATERAL ESTRIBOR KM: 74,3.

BOYALATERAL ESTRIBOR KM: 212,45.

BOYALATERAL ESTRIBOR KM: 119,4.

BOYALATERAL ESTRIBOR KM: 29,2.

BOYALATERAL ESTRIBOR KM: 34,8

BOYALATERAL BABOR KM: 104,2.

BOYALATERAL BABOR KM: 108,9.

LUZ NO CONFIABLE: BOYALATERAL ESTRIBOR KM: 21,4.

BOYALATERAL ESTRIBOR KM: 64,6.

BOYALATERAL ESTRIBOR KM: 78,8.

BOYALATERAL BABOR KM: 38,1.

BOYALATERAL BABOR KM: 39,7.

BOYALATERAL BABOR KM: 49,8.

BOYALATERAL BABOR KM: 60,8.

BOYA CANAL PREFERIDO ESTRIBOR. KM: 94,3

GARREADAS: BOYALATERAL BABOR KM: 17 (EN POSICION 33-45.17 S 058-26.35 W

BOYALATERAL BABOR KM: 119,4 (GARREADA SOBRE COSTA URUGUAYA)

FALTA: BOYA PELIGRO AISLADO CIEGA KM: 3,5.(BALIZADO PROVISORIAMENTE POR TANQUE DE 200 LITROS)

RIOS 0636

ARROYO URQUIZA

ENTRE 18 Y 24 NOVIEMBRE, EN PUERTO PIEDRITAS HASTA DESEMBOCADURA

PROGRESIVA KM 196,6 RIO URUGUAY, EJERCITO ARGENTINO. REALIZARA

EJERCICIOS FLUVIALES.

Por novedades emitidas de Ayudas a la Navegación mantenidas por la República Oriental del Uruguay (R.O.U.), ver Sección III Radio Avisos Náuticos **RIO URUGUAY**

2) PROFUNDIDADES AL CERO-REGIMEN AFECTADO POR MAREA EN RUTAS PRINCIPALES

Se transcribe del BOLETIN FLUVIAL N° 51/2010 publicado por la Subsecretaría de Puertos y Vías Navegables de la República Argentina con fecha 22 de Diciembre de 2010, la siguiente información:

RÍOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGÚN ÚLTIMO RELEVAMIENTO	
RÍO URUGUAY	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Punta Gorda-Puente Gral. San Martín	0 - 105	Paso Barrizal	88,6	80 m	5,40 m
Puente Gral. San Martín-San Javier	105 - 165	Tres Cruces	119,7	80 m	5,40 m
San Javier-Acceso a Concepción del Uruguay	165 - 187	Altos y Bajos Superior	178,7	80 m	4,40 m
Acc. a Concepción del Uruguay-Colón	187 - 220	Almirón Chico	195,7	60 m	0,80 m
Colón-Concordia	220 - 336	Sombrerito	278,3	60 m	1,10 m

IV

INFORMACION NAUTICA

NOVEDADES DE LOS CANALES A MARTIN GARCIA

Transcripción a título informativo del Boletín Fluvial de RIOVIA S.A.; de fecha 28/XII/10 referente a los Canales a Martín García.-

PROFUNDIDADES AL CERO Y DETERMINANTE

RIOS Y TRAMOS		LUGAR DE LA DETERMINANTE		PROFUNDIDADES AL CERO SEGUN ULTIMO RELEVAMIENTO	
Nombre	Km.	Nombre	Km.	Ancho del Canal (m)	Metros
Canales a Martín García	39.0 - 54.8	Barra del Farallón	50,9	110 m	10 m
	54.8 - 67.3	Paso del Farallón	62,4 - 64,8	100 m	9.75 m
	67.3 - 76.4	Barra de San Pedro	70,4	90 m	10 m
	76.4 - 82.0	Paso de San Juan	80,9	90 m	10 m
	82.0 - 92.9	Pozos de San Juan	84,1	90 m	10 m
	92.9 - 103.4	Canal Nuevo	93 - 95	90 m	9.75 m
	103.4 - 110.5	Canal del Infierno	103,8	90 m	10.20 m
	110.5 - 120.5	Canal del Este	111,7	90 m	9.85 m
Canal Principal	120.5 - 145.5	Canal Principal	120,5	200 m	11.0 m

Advertencias:

Zonas de Cruce

Entre Km. 88,1 y Km. 91,1 con un ancho de Canal de 178 metros.

Entre Km. 107,6 y Km. 110,5

Entre Km. 118,2 y Km. 145,5

Otras zonas de cruce de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

Zonas de fondeo habilitadas

Entre Km. 124,3 y Km. 130,2

Entre Km. 137,3 y Km. 141,4

Otras zonas de fondeo de acuerdo a lo que dispone el REMAGA teniendo en cuenta esloras y calados.

Presencia de fondo duro en solera entre Km. 62,4 - 64,8 y Km. 93 - 95 dragado a 10,35 m al cero (34') por razones de seguridad.

Presencia de fondo duro en talud sobre veril verde entre Km. 69,7 - 70,2.

NOVEDADES DE DRAGADO

ZONA - RIO	LUGAR	Km.	DRAGA	NOVEDADES QUE SE COMUNICAN
Canal Martín García	-	-	Beachway	Stand-by.

Solicitar paso con una (1) hora de anticipación.

CAMBIOS EN EL BALIZAMIENTO

ZONA - RIO	Km.	SEÑALIZACION	NOVEDADES DE BALIZAMIENTO
RIO DE LA PLATA Canal Martín García			

Por información proporcionada por el Concesionario, consulte la página web: www.riovia.com

V

CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC)

Navegantes y usuarios en general:

El 11 de Agosto 2010 fue firmado un acuerdo entre la Oficina Hidrográfica del Reino Unido (UKHO) y el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), para la incorporación del SOHMA en el Centro Internacional de Cartas Náuticas Electrónicas (IC-ENC).

Las CNE serán validadas y distribuidas por el IC-ENC a través de sus respectivos distribuidores locales autorizados. Las CNE cumplirán las Normas S-57 y serán distribuidas criptografiadas según las Normas S-63 de la Organización Hidrográfica Internacional (OHI) Como consecuencia, el SOHMA no proveerá directamente las CNE, navegantes y usuarios en general deberán dirigirse a los centros de reventa autorizados por el IC-ENC.

ELECTRONIC NAUTICAL CHARTS (ENC)

Seafarers and general users:

On 11th August an agreement was signed between the United Kingdom Hydrographic Office (UKHO) and The Oceanographic, Hydrographic and Meteorological Service of the Navy (SOHMA), in order to include SOHMA in the International Centre of Electronic Nautical Chart (IC-ENC).

The ENCs will be distributed and validated by the IC-ENC through their authorized dealers. The ENCs will accomplish the S-57 Standards and they will be cryptofied according the S-63 Standards of the International Hydrographic Organization (IHO).

Consequently, SOHMA will not provide ENC. Seafarers and users should address to IC-ENC authorized dealers.

VERSIONES VIGENTES DE CARTAS NAUTICAS ELECTRONICAS (ENC) PUBLICADAS POR SOHMA

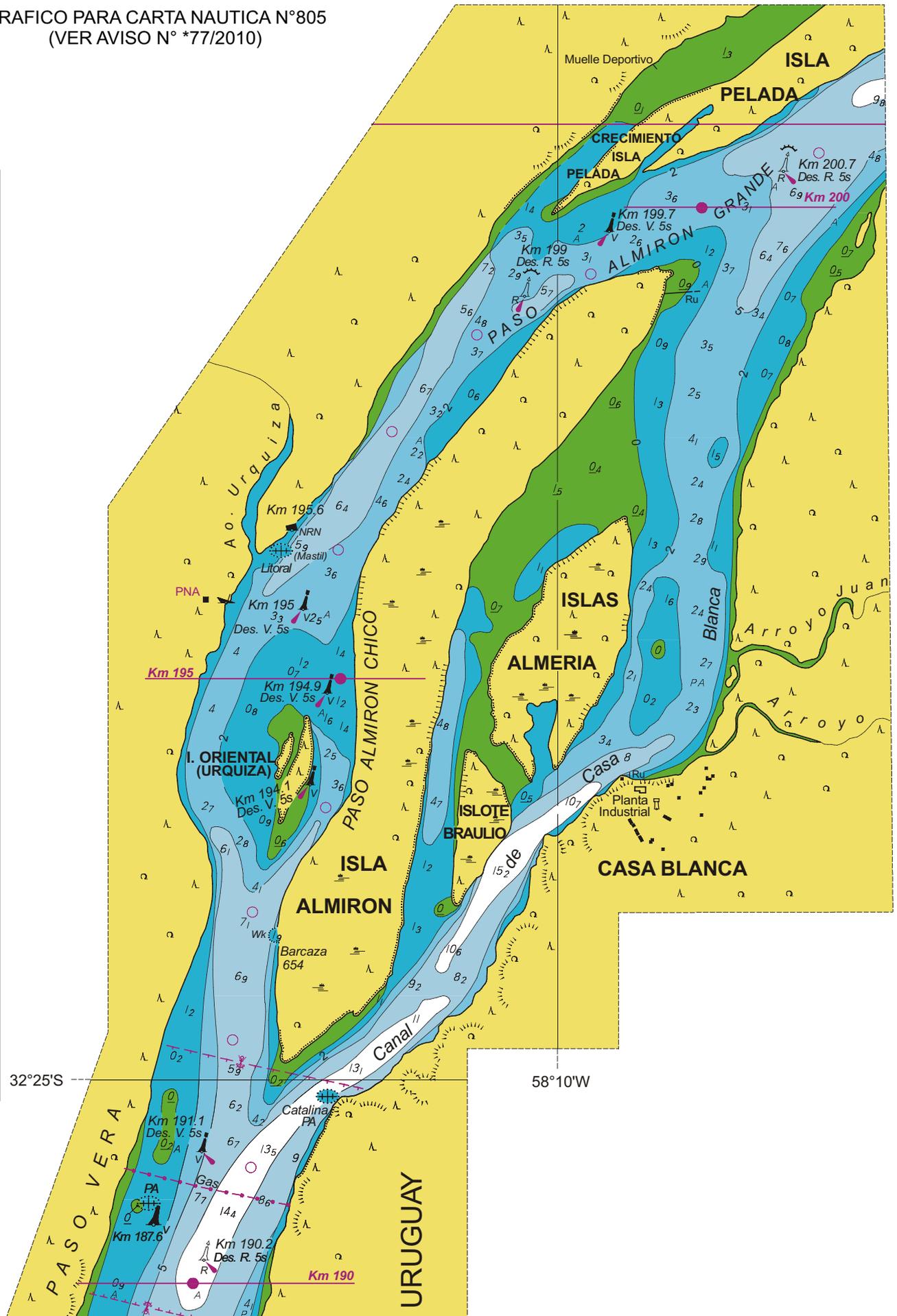
Nº DE CELDA	ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA
UY300003.002	Desde Arroyo Chuy hasta Montevideo
UY40003A.000	La Coronilla
UY40003B.000	Cabo Castillos y Cabo Polonio
UY400020.005	Aproximación a Bahía de Maldonado desde Punta José Ignacio hasta Piriápolis
UY400030.000	Desde Punta Rasa hasta Isla de Flores y Banco Inglés
UY500031.004	Bahía de Maldonado e Isla de Lobos
UY60031A.000	Puerto de Punta del Este
UY50031B.000	Punta Ballena
UY500032.002	Puerto de Piriápolis desde Punta Rasa hasta Punta de los Burros
UY60032A.000	Puerto de Piriápolis
UY400040.007	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY50040A.000	Isla de Flores
UY50040B.001	Puerto del Buceo
UY500041.006	Puerto de Montevideo
UY500052.004	Puerto de Colonia del Sacramento desde Punta del Riachuelo hasta Islas de Hornos
UY50052A.000	Arroyo Riachuelo
UY50052B.001	Puerto Comercial
UY50052C.002	Puerto Deportivo

CELDAS ACTUALIZADAS DURANTE EL MES DE DICIEMBRE DE 2010

Nº DE CELDA	ZONA ABARCADA POR CELDA ELECTRONICA
UY400040.008	Aproximación al Puerto de Montevideo desde Isla de Flores hasta Banco de Santa Lucía
UY500041.007	Puerto de Montevideo

VI

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES



PAGINAS A SUSTITUIR
EN
LISTA DE FAROS
Y
SEÑALES MARITIMAS

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE A							
430	<i>Boya Graf Spee</i> (Peligro Aislado)	34°58.32' 56°17.73'	Des(2)B.10s	3.00	4.2	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Energía Solar.
433	<i>Boyarín Graf Spee</i> (Peligro Aislado)	34°58.30' 56°18.10'				Casco Negro con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	
436	<i>Boya Grúa D.H.2</i> (Peligro Aislado)	34°56.17' 56°20.60'	Des(2)B.10s	3.00	4.2	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Energía Solar.
442 G 0726	Torre SADREP	34°51.87' 56°20.72'	F.R. 100	207.00	14.0	Torre de hierro de sección triangular. 182.0 metros.	
445 G 0736	Faro La Panela	34°54.93' 56°26.88'	Des(4)B.10s 750	17.50	8.0	Torre cilíndrica de fibra de vidrio sobre base de hormigón ciclópeo a franjas horizontales Blancas (4) y Rojas(3).	L.0.5s E.1.0s(3) L.0.5s E.5.0s Energía Solar Ver Capítulo XIII.
448	<i>Boya Chata Biguá</i> (Peligro Aislado)	34°54.85' 56°28.05'	Des(2)B.10s	2.50	4.0	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Roja. M.T.: 2 Esf. Negras sup.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s Energía Solar.
451	<i>Boya Punta Espinillo</i> (Lateral Estribor)	34°50.00' 56°26.50'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
ENSENADA DE SANTA LUCIA							
454	- <i>Espeque Ciego N° 3</i> (Lateral Estribor)	34°47.80' 56°25.56'				Espeque Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
457	- <i>Boya Ciega N° 4</i> (Lateral Babor)	34°47.75' 56°25.61'				Cónico Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
460 G 0740	- Baliza Piedra El Arriero	34°47.83' 56°24.92'	Des.R.5s	9.50	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
463	- <i>Espeque Ciego N° 1</i> (Lateral Estribor)	34°47.68' 56°25.23'				Espeque Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
466	- <i>Boya Ciega N° 2</i> (Lateral Babor)	34°47.64' 56°25.24'				Cónico Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	
ACCESO RIO SANTA LUCIA							
469	- <i>Boya N° 1 (Km.2)</i> (Lateral Babor)	34°47.72' 56°23.80'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
472	- <i>Boya N° 2 (Km.3)</i> (Lateral Estribor)	34°47.72' 56°22.98'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
475	- <i>Boya N° 3 (Km.4)</i> (Lateral Babor)	34°47.30' 56°22.50'	Des.V.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Verde. M.T.: 1 Cil. Verde.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO DE LA PLATA - PARTE A							
478	<i>Boya</i> <i>Banco Santa Lucía</i> (Cardinal Sur)	34°51.10' 56°33.20'	Q(6)+DesL.B.15s	2.50	4.7	Casco Negro. Torre Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. con vértices hacia abajo.	L.0.3s E.0.7s(6) L.2.0s E.7.0s Energía Solar.
484	<i>Boya</i> <i>Banco Jesús María</i> (Cardinal Sur)	34°42.30' 56°52.48'	Q(6)+DesL.B.15s	3.00	4.7	Casco Negro. Torre Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. con los vértices hacia abajo.	L.0.3s E.0.7s(6) L.2.0s E.7.0s Energía Solar.
BANCO ORTIZ - PROXIMIDADES PUNTA PAVON							
485	<i>Boya Mola Mola</i> (Peligro Aislado)	34°35.22' 57°07.35'	Des(2)B.10s		4.0	Casco Negro. Torre Negra con franja horizontal Roja. M.T.: 2 Esferas Negras superpuestas.	L.0.4s E.1.6s L.0.4s E.7.6s
487	<i>Boya Quebrada del</i> <i>Banco Ortíz</i> (Cardinal Este)	34°49.40' 56°56.50'	Q(3)B.10s	3.00	4.2	Casco y Torre Negra con franja ancha horizontal Amarilla. M.T.: 2 Conos Negros sup. y opuestos por su base.	L.0.35s E.0.65s(2) L.0.35s E.7.65s Energía Solar.
496	<i>Boya Banco Arazatí</i> (Lateral Estribor)	34°33.08' 57°03.60'	Des.R.5s	3.00	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
499	<i>Boya Arenera</i> <i>Arrospide</i> (Especial)	34°28.28' 57°07.12'	Des.Am.3s	2.50	4.4	Casco y Torre Amarilla. M.T.: Cruz Am. en forma de "X".	L.0.3s E.2.7s Energía Solar.
ARROYO CUFRE							
502	- <i>Boya Banco Cufre</i> (Lateral Estribor)	34°28.00' 57°10.30'	Des(2)R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.3s E.1.2s L.0.3s E.3.2s Energía Solar.
511	<i>Boya Punta Rosario</i> (Lateral Estribor)	34°27.40' 57°19.45'	Des(3)R.10s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.3s E.1.2s(2) L.0.3s E.6.7s Energía Solar.
ACCESO A RIO ROSARIO							
514	- <i>Boya Eje Canal</i> <i>Entrada Río Rosario</i> (Aguas Seguras)	34°26.62' 57°22.00'	Des.B.10s	2.50	4.7	Casco y Torre franjas verticales Blancas y Rojas. M.T.: 1 Esf. Roja.	L.2.0s E.8.0s Energía Solar.
517 G0743	- Baliza Anterior Enf. Codo Canal Río Rosario	34°26.13' 57°21.33'	Des.R.5s	10.00	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Marca enfilación al 037°31' Energía Solar.
520 G0744	- Baliza Posterior Enf. Tierra Río Rosario	34°25.82' 57°20.97'	Des.V.5s	7.50	5.5	Torre Verde. 7.0 metros.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
523	<i>Boya</i> <i>Piedras del Sauce</i> (Lateral Estribor)	34°27.40' 57°26.10'	Des.R.5s	2.50	4.0	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
1450	<i>Boya Ciega</i> <i>Toma de Agua</i> (Especial)	33°54.0' 58°25.0'				Casco Pintado de Amarillo M.T.: Cruz Amarilla en forma de "X"	Posee P.Ref.R.
ACCESO A RIO PARANA BRAVO							
1522	- <i>Boya Par Km. 138</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°53.3' 58°26.2'	Des(4)R.16s	2.70	6.5	Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo	
1525	- <i>Boya Par Km. 138</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°53.4' 58°26.2'	Des(4)V.16s	3.40	7.6	Castillete Verde M.T.: 1 Cil.Verde	
1528	- <i>Boya Km. 138.5</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°53.5' 58°26.5'	Des(4)V.16s	3.40	7.6	Castillete Verde. M.T.: 1 Cil.Verde.	
1531	- <i>Boya Km. 139</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°53.5' 58°26.9'	Des(4)R.16s	3.40	7.6	Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	
RIO PARANA BRAVO							
1538	- <i>Boya Km. 140.2</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°54' 58°28'	Des(4)R.16s			Castillete Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	Boca Río Parana Bravo.
PROXIMIDADES PUERTO DE NUEVA PALMIRA							
1543	- <i>Boya Restinga Palmira</i> (Lateral Estribor)	33°53.17' 58°25.57'	Des.R.5s	2.50	3.8	Casco y Torre Roja. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.0.5s E.4.5s Señala Restinga Palmira.
1544	- <i>Boya Ciega</i> (Cardinal Norte)	33°53.07' 58°25.47'				Espeque Negro sobre Amarillo M.T.: 2 conos superpuestos con las puntas hacia arriba.	
1545	- <i>Boya Capri I</i> (Peligro Aislado) (ARG)	33°52.67' 58°25.90'	Des(2)B.10s			Casco Negro, Rojo Negro. Sin Marca de Tope.	L.6.0s E.4.0s Señala Casco a Pique CAPRI I

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
PUERTO DE NUEVA PALMIRA							
1546 G 0771	- Baliza Extremo Sur Muelle Corporación Navíos (Sectorizada)	33°52.95' 58°25.43'	Al.BR.5s	9.87	B10.5 R 8.0	Torre a franjas horizontales Blancas y Rojas.	L.0.5s E.4.5s Sector R.: 342°/ 021°(39°) (señala Restinga Nueva Palmira) Sector B.: 021°/ 180°(159°)
1549 G 0772	- Baliza Extremo Norte Muelle Oficial	33°52.58' 58°25.42'	Des.V.5s	8.30	5.5	Torre Verde. 5.70 metros.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
1552 G 0773	- Baliza Duque de Alba (Especial)	33°52.53' 58°25.42'	Des.Am.4s		5.4	Fanal.	L.0.3s E.3.7s Energía Solar.
MUELLE ONTUR							
1553 G 0773.2	- Baliza Cabecera Sur	33°52.42' 58°25.41'	Des.R.5s				
1554 G 0773.3	- Baliza Cabecera Norte	33°52.33' 58°25.40'	Des.V.5s				
1555 G 0773.4	- Baliza Duque de Alba	33°52.28' 58°25.39'	Des.Am.4s				
DARSENA HIGUERITAS							
1556 G 0774	- Baliza Escollera Sur Dársena Higuieritas	33°52.23' 58°25.20'	Des.R.5s	4.50	4.7	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Solar.
1557	- Baliza Escollera Norte Dársena Higuieritas	33°52.22' 58°25.17'	Des.V.5s	4.50	5.5	Torre Verde.	L.0.5s E.4.5s
1558 G 0773.5	<i>Boyarín Toma de Agua</i>	33°51.30' 58°24.70'				Casco Rojo.	
1561	<i>Boya Km.8.6 Punta Carbón</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°50.3' 58°26.3'	Des.V.4s		5.0	Casco Verde.	En la punta Sur del Banco.
PROXIMIDADES PUNTA DE CHAPARRO							
1564	<i>Boya Punta Chaparro Km.10.5</i> (Lateral Estribor)	33°49.33' 58°25.93'	Des.R.5s		4.3	Casco y Torre Rojo. M.T.: 1 Cono Rojo.	L.1.0s E.4.0s
PROXIMIDADES ARROYO DE LA AGRACIADA							
3021	<i>Boya Km.18.4</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°45.17' 58°26.35'	Des(2)V.8s		5.0	Casco Verde.	En la Punta Norte del Banco.
3024	<i>Boya Km.21.4</i> <i>Canal de la Agraciada</i> (Lateral Estribor) (ARG)	33°43.1' 58°26.0'	Des(3)R.12s		4.0	Casco Rojo.	Señala veril del Banco de la Agraciada.
3027	<i>Boya Km.25.6</i> <i>Muelle Arenal Grande</i> (Lateral Babor) (ARG)	33°41.2' 58°26.9'	Des(4)V.16s		5.0	Casco Verde.	

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
PUERTO CONCORDIA							
3885	- Baliza Muelle Cabotaje Concordia (ARG)		Des.R.			Torre Roja.	En el ángulo S.W. del muelle de Veleros.
3888	- Baliza Muelle Para Pasajeros (ARG)		Des.B.			Torre Negra.	En el ángulo Norte del muelle.
PASO LA CABALLADA							
3891	- Baliza Anterior 1ª Enfilación	31°23.60' 57°58.77'	Des.B.5s	18.50	6.5	Torre Negra.	L.0.5s E.4.5s Energía Eléctrica
3894	- Baliza Posterior 1ª Enfilación	31°23.57' 57°58.70'	Des.R.5s	23.00	4.7	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Eléctrica
3897	- Baliza Anterior 2ª Enfilación	31°23.80' 57°59.08'	Des.B.5s	24.00	6.5	Torre Negra.	L.0.5s E.4.5s Energía Eléctrica
3900	- Baliza Posterior 2ª Enfilación	31°23.85' 57°59.10'	Des.R.5s	27.80	4.7	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Energía Eléctrica

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
RIO URUGUAY							
PUERTO DE SALTO							
3903	- Baliza Escollera Sur	31°23.20' 57°58.43'	Des.R.5s	11.00	5.5	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Escollera Sur. Energía Eléctrica
3906	- Baliza Escollera Norte	31°23.13' 57°58.58'	Des.V.5s	11.50	5.5	Torre Verde.	L.0.5s E.4.5s Escollera Norte. Energía Eléctrica
PUERTO DE BELLA UNION							
3909	- Baliza Puerto de Bella Unión (Sectorizada)	30°15.00' 57°37.00'	Des.RB.5s	9.20	R5.6 B7.7	Torre Roja.	L.0.5s E.4.5s Sector Rojo: 125°/076° (311°) Sector Blanco: 076°/125° (49°)

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
OCEANO ATLANTICO SUR ISLAS SHETLAND DEL SUR ISLA REY JORGE							
BAHIA MAXWELL							
3996 <i>G 1387.4</i>	Baliza Point Thomas	62°09.0' 58°25.3'	Des.L.B.9s	41.00	8.0	Torre blanca a franjas rojas 11.0 metros.	L.3.2s E.5.8s Luces obstrucción rojas 4,9 mn NNE
3999 <i>G 1387.5</i>	Baliza Martel Inlet	62°05.0' 58°23.5'	Iso.R.2s	14.00	10.0	Torre blanca con franja horizontales Roja. 4.0 metros.	
4000 <i>G 1387.7</i>	Baliza Potter	62°14.3' 58°39.6'	Des.B.7s	11.00	3.0	Torre cilíndrica amarilla a franjas horizontales Anaranjadas.	L.0.3s E.6.7s P.Ref.R.
4003 <i>G 1387.6</i>	Baliza Tte. Camara	62°14.6' 58°41.0'	Des.B.10s	19.00	5.0	Torre troncopiramidal. 9.0 metros.	L.0.4s E.9.6s
4006	Baliza Caleta Mariana	62°13' 58°45'				Columna de hierro con seis tablas colocadas tres a 90° totalmente de anaranjado, con una bandera Argentina en su extremo superior. 3.0 metros.	
4009	Baliza Rocas Tu	62°13' 58°51'				Torre prismática de base cuadrada con 2 franjas horizontales anaranjadas en sus cuatro caras. 4.5 metros.	
4012 <i>G 1388</i>	Baliza Brailard Point Ardley Island	62°13.0' 58°55.9'	Des.B.10s	45.00	6.0	Torre cilíndrica con base inferior y superior tronco-cónica a frajas horizontales Negras y Rojas. 9.0 metros.	L.0.3s E.9.7s
4015 <i>G 1387.9</i>	Baliza Caleta Ardley Ardley Cove (Sectorizada)	62°12.3' 58°57.8'	Des.B.5s	5.00	2.0	Torre blanca a franjas rojas. 3.0 metros.	L.0.4s E.4.6s Sector Blanco: 256°/287° (31°)
4018 <i>G 1387.8</i>	Baliza Uruguaya	62°11.27' 58°54.20"	Des.B.5s	52.80	6.3	Torre troncopiramidal a franjas Rojas y Blancas de 1 metro de ancho. 5.0 metros.	L.0.5s E.4.5s Servicio Temporal de Noviembre a Marzo.
4019	Baliza Enf. Anterior Aprox. Base Artigas	62°11.05' 58°53.95'	F.B.	14.05		Estructura a franjas verticales Rojas y Blancas de 1 metro de ancho.	Marca enf. al 322°44' Servicio no regular cond. al momento de aprox. de 2.89 metros emb. menores a la Base.

Continúa en la página N° 152

(1) Número	(2) Area, nombre y ubicación	(3) Posición S/W	(4) Característica Intensidad	(5) Elevación	(6) Alcance nominal	(7) Descripción de la estructura/altura	(8) Observaciones
OCEANO ATLANTICO SUR							
ISLAS SHETLAND DEL SUR							
ISLA REY JORGE							
4020	Baliza Enf. Posterior Aprox. Base Artigas	62°11.03' 58°53.97'	F.B.	15.32		Estructura a franjas verticales Rojas y Blancas de 1 metro de ancho. 3.53 metros	
4021 <i>G 1388.2</i>	Clarence Island Cape Lloyd	61°06.0' 53°57.2'	Des.B.10s	113.00	5.0	Torre blanca a franjas Rojas. 3.0 metros.	L.0.5s E.9.5s
BAHIA LAMARRE							
4022	La Plaza	62°05' 58°21'				Columna con tres franjas horizontales Anaranjadas. 3.0 metros.	Fondeadero Visca.
4024	Baliza	62°05' 58°21'	Iso.R.2s				L.1.0s E.1.0s

VI

CORRECCIONES A CARTAS Y PUBLICACIONES

Folleto N° 12

Montevideo, 31 de Diciembre de 2010.-

CARTAS URUGUAYAS AFECTADAS POR AVISOS DEFINITIVOS DURANTE EL AÑO 2010

N° CARTA	EDICIÓN	AVISOS
40	2006	41-*48-*54-*62-*63-*74/2010
41	2005	*40-*75/2010
50	2006	52-60/2010
52	2007	*61/2010
60	2003	51-53/2010
60	2009	65/2010
701	2000	56-76/2010
702	2000	44-56-76/2010
706	2000	45-55/2010
804	2002	*66/2010
805	2002	*49-*77/2010
806	2002	*57/2010

PUBLICACIONES URUGUAYAS AFECTADAS POR AVISOS DEFINITIVOS DURANTE EL AÑO 2010

N° PUBLIC.	EDICIÓN	AVISOS
5	2005	*38-*40-41-44-46-*48-*49-51-52-53-55-56-*57/2010 *58-60-*62-*63*64-65-67-*71-*74-76-*78/2010

VII

HIDROVIA PARANA - PARAGUAY

ARGENTINA - BOLIVIA - BRASIL - PARAGUAY - URUGUAY

TRAMO COMPRENDIDO DESDE Km.0 HASTA Km.9,300 DEL RIO URUGUAY

En esta sección el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada (SOHMA), ofrece información de las condiciones y facilidades de navegación, novedades de balizamiento, rutas, puertos, servicios e instrumentos jurídicos nacionales e internacionales, etc., de la Hidrovía Paraná - Paraguay, en el sector comprendido desde el Km.0 (paralelo de Punta Gorda) hasta el Km. 9,300 del Río Uruguay.

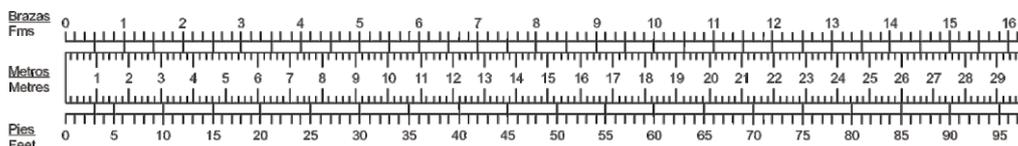
SIN NOVEDAD

A los efectos de mantener actualizada esta Sección, se solicita a los Navegantes, Prácticos, Instituciones Públicas o Privadas, Compañías Navieras, Empresas de Obras Portuarias, etc., comuniquen cualquier alteración o irregularidad que pueda afectar la seguridad de la navegación al:

Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
Capurro 980 - Montevideo - URUGUAY
Casilla de Correo 1381- C.P. 11700
E-MAIL: sohma@armada.mil.uy - FAX: (+598) 2309 9220
Teles: (+598) 2309 3775 / 2309 3861

ó a la Autoridad Marítima más próxima.

REFERENCIA PARA CONVERSION PIES - METROS - BRAZAS



VENTA DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS

Todas las Cartas y Publicaciones Náuticas producidas por el Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada se encuentran disponibles en la Oficina de Ventas: Capurro 980 esquina Av. Agraciada.
Horarios de atención: Días hábiles lunes a viernes de 08:00 a 13:00 horas excepto feriados.
Tel: (+598) 2307 1777 / 2309 3861 / 2309 3775 Fax: (+598) 2309 9220
Pedidos y consultas por el correo electrónico: sohma@armada.mil.uy

AGENTES DE VENTAS DE CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS AUTORIZADOS

Captain Stephan Nedelchev **MARINE TECHNICAL SERVICES** **MONTEVIDEO:**

Tel.: (+598) 2916 3386 Fax: (+598) 2915 6802
Teléfono fuera de horario: (+598) 99228546
J. C. GOMEZ 1445, ESC. 601
11000 MONTEVIDEO, URUGUAY
E-Mail: csnmts@adinet.com.uy
www.admiraltycharts.com.uy

LA PALOMA:

27001 PUERTO DE LAPALOMA - ROCHA
Tel: 4479 6424 Cel.: (+598) 99879000

Uruguayan Marine Safety

MONTEVIDEO: **OFICINAS CENTRALES**

ARTURO LEZAMA 2228
11800
Tel: (+598) 2924 6025 Fax: (+598) 2924 4938
E-Mail: umsafety@adinet.com.uy
www.umsafety.com

NUEVA PALMIRA:

JOSE E. RODO S/N CASIARTIGAS
Cel.: (+598) 99181826

LA PALOMA:

EMPALME RUTAS 10 Y 15
Cel.: (+598) 99668527

AGENCIAS EN EL EXTRANJERO

Argentina

Captain Stephan Nedelchev

Viamonte 726 1°B
1053 Buenos Aires
Tel.: (+)5411-4326-2715
Fax: (+)5411-4322-0451
(+) 5411-4292-5468
Móvil: (15) 4424-2306
E-mail: baires@admiraltycharts.com.uy
C.P. c1053 ABP

“NAVEGUEMOS SEGUROS”

ADQUIERA SUS CARTAS Y PUBLICACIONES NAUTICAS EN NUESTRA OFICINA CENTRAL

O

EN NUESTROS AGENTES DE VENTAS AUTORIZADOS

El Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada
de la República Oriental del Uruguay,

mantiene su cartografía permanentemente actualizada,
por lo que recomienda su empleo en Buques Nacionales y Extranjeros
cuando naveguen aguas uruguayas.

El S.O.H.M.A. no se responsabiliza por Cartas Náuticas y Publicaciones que no hayan sido adquiridas en su local de ventas, o a través de sus Agentes autorizados o de la Autoridad Marítima de la zona.

La oficina entregará el material con el sello correspondiente en el cual figura el número del último Folleto de Avisos a los Navegantes (Publicación N° 8 S.O.H.M.A.), certificando la actualización hasta esa fecha correspondiendo al usuario su posterior actualización.



MANTENGA LIMPIO SU MAR

PEGAR AQUI

Fecha:.....Observador:.....

Buque:.....Empresa:.....

Dirección/Tel./Fax:.....

Asunto:.....

Fecha de la observación:.....Hora de la observación (GMT).....

Posición: Lat.Long.

Sistema Posicionamiento:.....

Datum (WGS 84/Otro indicar):

Estimación de Error (PDOP):Estación de Referencia (DGPS):.....

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Cartas afectadas:.....Edición:Reimpresión:Última corrección:

Doblar

Doblar

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Publicaciones afectadas:.....Nº de Página:.....Nº de Señal:

Si informa profundidades, por favor agregue el ecograma e indique el calado del sensor:.....

¿Las profundidades están corregidas por mareas? SI NO ¿Y por calado del Sensor? SI NO



.....
Firma del Observador

PEGAR AQUI

URGENTE

CONTIENE INFORMACION REFERENTE A SEGURIDAD PARA LA NAVEGACION

Señor

JEFE DEL SERVICIO DE OCEANOGRAFIA, HIDROGRAFIA Y
METEOROLOGIA DE LA ARMADA

Capurro 980

Casilla de Correo N° 1381 - C. P: 11700 - MONTEVIDEO

REPUBLICA ORIENTAL DEL URUGUAY

INSTRUCCIONES DE USO:

- 1.- Esta hoja esta destinada para facilitar información al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada sobre irregularidades constatadas que puedan afectar la navegación, datos útiles para estudios Oceanográficos, etc.
- 2.- La información debe ser lo más completa posible mencionando los elementos esenciales que caracterizan perfectamente las irregularidades, visibilidad normal de Faros, enfilaciones, señales marítimas, peligros, etc.
- 3.- En el caso de Faros, Balizas apagadas resulta de prioridad detallar fecha y hora de la anomalía detectada, Cuando se registren sondajes relacionados con peligros o bajos fondos debe verificarse la profundidad con todos los medios disponibles, enviando de ser posible el ecograma, los datos técnicos del equipo, el calado del censor, las condiciones hidrometeorológicas y si el sondaje fue corregido por marea o altura hidrométrica. La posición geográfica deberá ser complementado con información sobre el sistema de posicionamiento usado. Si se utiliza GPS deberá indicarse el Datum seleccionado y de ser posible una estimación de error (PDOP). Si se usa DGPS deberá informarse la estación de Referencia sintonizada. Si la información corresponde a ríos, la posición debe ser referida al Kilometraje, distancia al Eje del Canal y margen correspondiente (Izquierda o Derecha definidos mirando aguas abajo). Se deberá indicar la publicación o carta utilizada indicando edición, página y el Servicio Hidrográfico que la publico.
- 4.- Las informaciones que no pueden ser confirmadas por carecer de más detalles o por imperfección en las observaciones efectuadas y métodos empleados, no deben de ser enviadas.
- 5.- La información contenida en esta hoja deberá ser remitida al Servicio de Oceanografía, Hidrografía y Meteorología de la Armada.

Fax: (+598) 2309 9220, por Correo a Capurro 980 C.C. 1381 C.P. 11700 Montevideo o por correo electrónico a la dirección: sohma@armada.mil.uy